



Jhone M. Ebert, Ajouin Kéba
Education Building, Room 2M EB (518) 474-3862
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234
jhone.ebert@nysed.gov

27 Fewriye 2017

A taa doula: Kartié la Intendan ba
Lécol publicol la Intendan ba
Ecol Publikol la principalo
Administarateurol milou té publiko lécolo ti anin diori écolo

A boo doulo: Jhone M. Ebert, adjoin commisionéro kéba

Kathia: Abé kéring ming mbi déemala yé silo dié noté kée déma yé déwoundiro kélindi, moo Faatiyaring anin Téfambo écolol too ka laa gnin waato immigrassion kékouwola

Lookoung tambilal moulou tambita, ya diélé ko moo fatiyaring kélo, téfatando, anin arcélmán ketalé lécolol too na bankonin kono nga min mé kibar la tambilal ma. Ka kafou wooma, amang mé fédéralo biro yé kiitol dol taalé imigrasion kouwola, woyé silang nin fitino do la wouli banko nin kan. New York banko la lakarandiro départeman ("NYBLD" noté "Départeman") yé kouwo-kou mouta soobé ti, kool minya long isé noolé karandil taaragnan lamfou lecoloto ila louwoloun lecol karang. New York banko yé karandingol wouloulal anin lécol kountiyol kililé departeman to foyésé ila tombindiro anin resoursol daa ka arcélmán kélindi, fitino anin téfando, wofanang foyésé wakili ka lécol tarangna gnouman laloo kaato mouta ka laa kanrandigol bé laa khoroya kan ("KLA" note "Khoroya Acto").

Yé New York banko la khoroya sharian saféro signé ila sharian to 2012 sang too ka kantaro anin maakoyo naati karandigol yé foy ila lécolo kouwol té téfambo, arcélmán anin fitino sotola, lécol bisso anin /noté lécol taamagna la, yé toongo laa wo kan'né 2013 sangola yé internet fitino fanan laakan.¹ Sharian gnin bé solola min'na wolémou karandingol fan, karandingol diaatyol anin lécol ka bo KLA kibaarola foyésé politigol woonin taamagna doolou ibé solola min'na ké fo lécolo sé ké doula guéyarin'ti. Minin dool fatanta, DASA bé gnalala min'na kartié lécolo ma woléma ka taamagna sharian la loo faasé tonwo la gniloula la déwoundiro, fitino (wo fanan internét ladéwoundiro baato) anin téfamboo karandingol téma noté lécole mool téma;fo nsé boori kouwol doolouma komi arcélmán anin téfamboo min kéta NYBLD to.

Yaafou gnamin santo NYBLD, nin ning New York banko la Porokureuro Sénéralo la Buro ("PSB") kafouta, mbé tombindiri silo diélalé ka lécol moolou, karandingol and

¹ Ni lafita tombindiro long kaafoula anin resoursol Khoroya Acto kouwola mbé daanila yé doung internét korda gnin'na, <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/>.

wouloulal maakoy wo fitino, arcéلمان anin téfamboola. Tombindiri kayito do naata ka boo NYBLD to anin PSB Ut 2016, KLA kibaaro anin lankéto komi fitinol yé wool laa kan.² Departeman lafitalé yé gnin dokouwo miya long naafa baala ka kafou, ka yitandin lécolol la wonin dimbaya koo tombindiro anin maakoye kéegna bélé dié KLA kouwola anin kantaro wonin lécol maakoyo bélé dié ka bonaring Départemento.

NYBLD bé kartiélou encouraséla, wouloulal wonin diatiyol milou ya long ko gnininkaro bé boulou KLA la kouwo la yé kata NYBLD ta yé tombindiri anin maakoy kéegna do, iikanbéinta lankéto kéegna min'na anin woolou taamagna wonin a kéegna gnoumala woobée foysé lécol kantaro gnaamin anin ka maakoy. Issé Départman ma soto no gnin adaressoto:

- Kanfoula Lakarandiro Biro anin Dounouya Kangol (Office of Bilingual Education and World Languages , OBEWL) at (718) 722-2445 or obewl@nysed.gov or,
- Karanding Maakoyla Serviso (KMS) Biro (518) 486-6090 or studentsupportservices@nysed.gov .

Ka kafouwola moolou milou ya long gnininkarol bé boulou KLA la kouwola milou solota kang maakoyola yé kata ila Regionalo Kangfoula Lakarandiro Intérnét Resoursoma (RKLIR) Wouloula la issa foo minma ko hotlino, mimbé New York Universitété ("NYU"):

- Issé gninikari kayito do lafaa dian
- Téléfono: (800) 469-8224
- Faxo: (212) 995-4199
- Email: nysparenthotline@nyu.edu
- Post adresso: NYS ELL Parent Hotline Team
c/o NYS Statewide Language RBERN at NYU MetroCenter
726 Broadway – 5th Floor
New York, NY 10003

Moo fang sé nolé nin iman son Ka foo kartié moolou milou sé moolou kili sharian silola. Lakarandi Sharian §310 ya naatilé koo nin ming ya dié ko kartié lécolo note lécol kountiyol yé tognilé akékouwola noté afo kouwola issé nolé kée kili Lakarandiro la kiila ma foysé wo kouwo djibé. Information ibé milou saféla sée safénolé gnin kang bélé, Agalé, Espagnolo, Arabo, Chinoi (simpoulo) Begali, anin Haiti Créyol déresse gnin to: www.counsel.nysed.gov.

Mbé daanila ya mouta ko Départementan ya kango di ka bé karandi informasion milou ya long moo do man gnan'na lon'na ala karang timbo komi ila moo nfansou informasion sharian ya laa gnamin, wonin Dimbaya Fedéral Lakarandin Sharian anin Nfansou informasion Acto ("DFLSNA").

² Issé gnin tombindiro soto nolé internet adresso gnin to <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf>

Departeman lébé ressourso sambala wouloulalou anin diaatiyol ma anin nfansoun féing kotéin KLA la kouwola, yé wobé kan'nasore lé kan tan miloun lankénémata kangol to milou sé fo New York kono.

Ka kafou woma, NYBLD ya resourso anin dookoulan gnin né tombon minsé lécolo mool, karandingol, wouloulalou ani nong dingiral moolou maakoy. Mbé daanila yé woressousol taa assé kéno daamin, anin fanan yé naa mool maakoy wo wakilola ka mool djouso la laa anin karandingol diatakéinya ka wool yé dookouwo ké wo dookourang na inin la lécol moolou khak'kilo bé laarin min'kan anin ilafita solata.

- NYBLD anin NYB la Gnatango Porokuroro yé létaro la taa kartié Intendanbaa la anin Timbindiro: <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf>
- Kouma fitino, arcéلمان, Lasilandiro, anin Téfatanbo lecoloto: http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/PreventBullyingInYourSchool_Nov2016.pdf
- Karandiro Walilan siifa ka kartié lécol walilalou lakaran: https://ag.ny.gov/sites/default/files/dasa_training_materials_final_-_8.30.16.pdf
- Khoraya dii karandingol béma Acto, "Ressourso anin tombindiro kéгна miyalon nndjigo baato lécol administarateuro anin koukéгна fan'na"wonin tombindiro doo nin dookourang ka sékurité nin maakoyo naati lécoloto: <http://www.p12.nysed.gov/dignityact>
- New York Banko centro lécol kantara kouwo wo taria-taria mas'soto resourso ka moolou lakaran khin'nola anin kantaro lamouta wonin dingira djatakéindéya lakarandiro: <http://www.nyscfss.org/#!quick-links/c13iz>
- NYBLD informasion lécol urgenso kéгна diaabo anin khakili kéindéya resourso lécolo to: <http://www.p12.nysed.gov/sss/ssae/schoolsafety/save/>
- New York Banko la lécol djatakéindéya centro ya lakouta koutaya Khakili diatakéindéya wonin consiltasion pageo: <https://www.schoolhealthny.com/site/default.aspx?PageType=3&ModuleInstanceID=190&ViewID=7b97f7ed-8e5e-4120-848f-a8b4987d588f&RenderLoc=0&FlexDataID=108&PageID=126>

Mba folalyé kotein, alnin mbaara albé louwoloun wakilo min'na ka karandingol, famiyol nin lécol moolou maakoy la min'na New York kono. Ning kambeinta ka wouli, nsé nolé ka foo ko na karandingol anin lécole moolou sé kantaaro soto nolé anin maakoyo ila lécol taragna to. Komi akaké gnaaming toumo-toumo, Na mool bala Nii lafita kathiala kouwol milou yé naafa soto iyé, noté ké kono miiro totala yé fouta karandingol maakoy serwis birola gninto 518-486-6090, noté studentsupportservices@nysed.gov noté Kanfoula Lakarandiro Biro anin Dounouya Kangol ma 718-722-2445, or obewl@nysed.gov.